



チェンマイ日本人会会報「かえんじゅ」

# 火焰樹

第417号 2019年07月号

広報部責任編集

発行:2019年7月1日

チェンマイ日本人会 Chiang Mai Japanese Association

<< 事務所オープン時間:月曜日～金曜日 13時～16時 >>

Address : Le Dta' wan 2F A216-217 Sridonchai Rd.,T.ChangKlan A.Muang ChiangMai 50100

Tel/FAX : 052-000-871(事務所オープン時間内) Email : info@cmjpa.org

Homepage : [www.cmjpa.org](http://www.cmjpa.org) FB Page : @chiangmaijapanese

## 7月の事務所のお休み

16日(火)Asamha Bucha Day

17日(水)Buddhist Lent Day カオパンサー

29日(月)国王生誕日(振替日)



Homepage



Facebook



## 目次

- ☆ 事務局からのお知らせ
- ☆ 在チェンマイ日本国総領事館より「在タイ日本国大使館における在外公館投票」
- ☆ 6月定例役員会報告
- ☆ 登記部より「登録会員数報告」
- ☆ 生活支援部より「7月度ハラ会のお知らせ」
- ☆ 運動部より「第395回月例コンペの結果」「次回 第396回月例コンペのお知らせ」
- ☆ 広報部「蕎麦打ち実演・食事会の報告」「2019年天河高校生写真コンテスト決勝戦の報告」
- ☆ チェンマイ子供会より
- ☆ チェンマイ日本人補習授業校・レインボークラブより  
小学6年作文「高齢者の運転による事故」など

**\* 個人情報保護のためWebsiteには掲載いたしておりません。**



## 事務局からのお知らせ

●2019年度年会費をまだお支払いいただいていない会員の方は、所定の口座に振り込むか、事務所までお持ちください。銀行振り込みの場合は、受取人側では振込み人の確認ができませんので、お手数ですが振込み証跡をご提出ください。画像ファイルでもかまいません。

## 在チェンマイ日本国総領事館より

### 在タイ日本国大使館における在外公館投票

第25回参議院議員通常選挙に伴う在外投票が行われるところ、在タイ日本国大使館における投票について以下のとおり御案内いたします。「在外選挙人証」をお持ちの方は是非投票してください。

なお、在外投票の詳細は以下の外務省HP及び当館HPを御覧ください。

(外務省HP) [https://www.mofa.go.jp/mofaj/ca/ov/page3\\_001607.html](https://www.mofa.go.jp/mofaj/ca/ov/page3_001607.html)

(大使館HP) [https://www.th.emb-japan.go.jp/itpr\\_ja/senkyo\\_july2019.html](https://www.th.emb-japan.go.jp/itpr_ja/senkyo_july2019.html)

#### 【在タイ日本国大使館における在外公館投票】

投票日 : 2019年7月5日(金)～7月15日(月)

※土日も投票できます。

投票時間 : 午前9時30分～午後5時

投票場所: 在タイ日本国大使館 領事・広報文化棟2階

必要書類 : (1)在外選挙人証(原本) (2)パスポート(原本)

(注意)

○在外選挙人証をお持ちでない方は投票できません。

○パスポートが提示できない場合は、日本国運転免許証、またはタイ国運転免許証の原本(いずれも有効期間内のもの)をお持ちください。



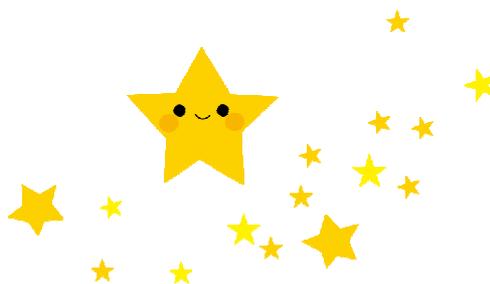
## 6月定例役員会報告

5月15日(水)18:30～日本人会事務所にて行われました。

【概要】

- 6月度北部日系団体協議会の報告
- 会計報告
- 補習校関係 ・補習校関連の方の入会処理について ・補習授業校への領収書発行に関して

- 賛助会員更新ならびに年会費未納者について
- 5月26日(日)日・タイ親善ゴルフ大会報告
- 6月1日(土)蕎麦打ちイベントの報告
- 6月2日(日)天河報告



次回の役員会:7月24日(水)

**登記部より**

**登録会員数のご報告**

(6月17日現在)

- 榎尾 雅幹 様  
(Murata Electronics (Thailand),Ltd.)

- 高木 拓人 様・梨江 様  
(Murata Electronics (Thailand),Ltd.)

- 藤井 奈加子 様  
(藤井 修一様のご家族として)

- 羽賀 昇 様(TANIN ELNA)

- 戸次 修造 様・裕子 様  
休日はゴルフの打ちっ放し後、ビールとガイヤーンでお腹を満たしています。子連れで遊びに行ける場所等、情報お待ちしております。

- 小澤 未央 様

	本会員	家族 会員	合計
名誉会員	0	0	0
特別会員	1	0	1
正規会員	289	51	340
現在の総会員数			341



## 生活支援部より

### 7月度ハラ会のご案内

雨の降る日も多くなりました。雨季の始まりの予感です。お出掛けの際は、雨具等を忘れずにお持ち下さい。美味しいお料理を頂きながらハラを割って、本音で語る会”ハラ会”のお知らせです。(腹が減っては戦も出来ず…)7月のハラ会は、居心地の良い・日本料理店”キッチンハッシュ”にて、先月の続き【夕餉の会】を行います。普段 お仕事等で、ランチには参加出来ない方もご参加下さい。男性の方も遠慮なく是非 一緒に楽しみましょう…

【日時】 2019年7月18日(木) 19時より

【場所】 キッチンハッシュ

18/1 Kaewnawarat Rd., Soi 2 Watgate A,Muang ChiangMai

Tel: 053-247-731 081-882-9292(藤田さん)

【参加費】 純日本スタイル割り勘(お一人@300B-400B)

参加ご希望の方は、7月15日(月)迄に 生活支援部光明(081-8822202)迄、ご連絡下さい。お待ちしております。



## 運動部より

### 第395回月例コンペの結果

第395回月例コンペを6月16日(日)サミットグリーンバレーにて開催しました。今回は久しぶりに多くの方に参加頂き、17名がひしめき合う大混戦となり、結果発表も大いに盛りあがりしました。優勝は前回第364回大会に引き続き、またもや植村さんが38-40=78 NET74と好成績で見事に2連続優勝されました。2位は澤野さん、大混戦の中でNET 77の好成績でしたが惜しくも優勝に届かずに2位。3位は森下さん。安定の実力でハンデキャップ取得後初の大会で早くも3位入賞、今後の優勝候補に名を連ねる事間違い無しです。



第395回月例コンペ優勝「植村さん」  
2連続優勝おめでとう御座います!!  
後ろに背後霊が見えますが・・・



## 次回 第396回月例コンペのお知らせ

7月の月例コンペは企業対抗ゴルフ大会と重なる為、月例コンペはお休みいたします。

次回は8月18日(日)の予定です。(場所:未定)主幹事: 鶴田 圭(ELEMATEC) 087-952-7952(携帯番号) メールアドレス: [tsuruta@elematec.com](mailto:tsuruta@elematec.com)

### 第395回チェンマイ日本人会月例コンペ成績表

【日時】 2019年6月16日(日)

【コース】 サミット グリーンバレー

順位	参加者氏名	所 属	アウト	イン	グロス	H/D	ネット	NEW H/D	技術賞	
1	植村 剛	NITTSU	38	40	78	4	74	3	NP6,ベスグロ	BDx3
2	澤野 明道	LS	48	45	93	16	77	13		
3	森下 伸一	NJR	43	45	88	9	79	8	NP12	BD
4	落合 俊雄	KYDT	46	46	92	13	79			
5	鶴田 圭	ELEMATEC	51	51	102	21	81			
6	角田 裕治	TTC	43	46	89	7	82			BD
7	荘司 和彦	TNI	53	51	104	22	82			
8	谷口 康幸	MURATA	42	48	90	7	83			BD
9	村 肇	ECT	52	48	100	17	83		NP16	
10	木村 正勝	LS	55	64	119	36	83			
11	田村 昌望	MURATA	48	51	99	15	84		2nd NP17	
12	福本 雅	NJR	59	56	115	31	84			
13	中 英明	HKD	46	48	94	7	87		2nd NP2	
14	鈴木 寛人	NITTSU	50	50	100	13	87			
BB	井田 誠	ECT	61	55	116	28	88			
16	影山 善隆	MURATA	49	51	100	10	90			
G2	坂井 誠一	YET	43	44	87	-	-	8	DC5,DC11,NP3	BD

(敬称略)

【備考】

・順位決定にあたってゴルフ同好会規約によりネットが同点の場合はハンディキャップの少ない方を上位とし、尚且つ同条件の場合は年齢の高い方に賞を優先する。

### 広報部より

#### 蕎麦打ち実演・食事会について



2019年6月1日、お昼に日本から蕎麦打ち名人をお呼びし、無料情報誌「Viang Chiangmai」発行元のオリエンタルノイズ社の広いお庭と台所・調理器具と食器一式をお借りして蕎麦打ち実演と食事会を開催いたしました。幼稚園児から大人まで多くの方がお集まりになりました。打ちたてのお蕎麦を昆布鰹節を贅沢に投入した出汁で作った麺つゆでいただきました。お蕎麦をつまみに昼から軽一杯引っ掛け、上機嫌な方も。庄司副会長のアイデアで用意したかき揚げてんぶらも良く合って美味しかったです。実際に蕎麦打ちの体験もできてよい経験となりました。是非開催したいイベントです！

## 2019年天河高校生写真コンテスト決勝戦について



2019年6月2日今年で6回目となる天河高校生写真コンテストの決勝戦がチェンマイ市内のTCDCホールにて開催されました。2019年の応募チームは154チーム、前年度の142チームを12チーム上回る結果となり、前年度比7%増となります。決勝戦は6月2日にTCDC Chiangmaiで開催されました。来賓として松本総領事、チェンマイ副県知事をお迎えし開会式を行いました。日本人会からは、松村副会長が出席してくださいました。以前は5チームで決勝戦

を行っていましたが、応募範囲をタイ全国に拡大したことから、決勝も7チームに増やし、日程も2日間に延長。撮影日とプレゼン日を分けるように工夫しました。今回、7チーム中5チームが北部タイの学校でした。写真のレベルは年々上がっています。そんな中で、栄えある優勝を手に入れたのは、ターク県のThasongyang Wittayakhom Schoolという学校のチームでした。色彩鮮やかで、躍動感のある素晴らしい写真とプレゼンテーションでした。ミャンマーとの国境にある学校で、生徒3名のうち2名はカレン族にルーツを持つ子どもだとの事です。生徒たちもうれしそうでしたが、それよりも先生がとても喜んでくれました。街の子供たちに比べて自分の生徒はチャンスに恵まれていないけれど、こんな素晴らしいチャンスをつかむことができた。天河と関係者の皆さんに感謝していますとおっしゃっていました。

日本へは、7月31日出発、8月1日現地着、8日までフェスティバル参加、9日に札幌から帰国です。

メインスポンサーのオリンパスタイランドの代表も今年で変わるとのことで、後任の方にご挨拶させていただきました。今後もサポートしていただけるとの事で、まことにありがたいことです。

会計に関しては、現在まとめをしていますので、別途報告させていただきます。

本大会が継続できますのも、スポンサーのお力とチェンマイ日本人会会員の皆様の応援があってこそです。この場をお借りして御礼申し上げます。また来年の大会へ向けて動き出しますので、今後ともタイと日本の若者をつなぐ活動として努力してまいりますので、よろしくお願い申し上げます。

### チェンマイ子供会



チェンマイ子供会では、随時メンバーを募集しています。見学も可能ですので、まずはお問い合わせください。

[facebook.com/cmkodomokai](https://www.facebook.com/cmkodomokai)

**チェンマイ日本人補習授業校・レインボークラブより**

**火焰樹原稿 小学6年生「高齢者の運転による事故について」など**

\* 個人情報保護のためWebsiteには掲載いたしていません。

今月号の折り込み内容

事務局より「犯罪等認知状況(6月)」

CLLより「お誘いパンフレット」

チェンマイ子供会より「子供会パンフレット」

TSLチェンマイより「7月コース案内」

Thai Tatami Products Co., Ltd.より「タイ畳製品のご案内」

日本人会年会費振込み先

銀行 : BANGKOK BANK

支店 : CHIANG MAI SRIDONGCHAI BRANCH

口座番号: 718-0-04828-7

口座名 : CHIANG MAI JAPANESE ASSOCIATION

注:会費を振り込まれた際にはその旨日本人会事務所へ電話もしくは振り込み証をFAXあるいはメールでご連絡ください。

会員データ変更連絡

住所・電話番号・Eメール等が変わった場合は、速やかに事務局あるいは日本人会事務所までご連絡ください。